

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975

9 OKTOBER 1974

WETSVOORSTEL

tot aanmoediging van de bouw
van private waterzuiveringsstations.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Talrijke ondernemingen, die langsheen waterlopen zijn gevestigd, nemen het water stroomopwaarts op, om het na gebruik stroomafwaarts te laten wegvloeien.

Zo de ondernemingen verplicht werden het water stroomafwaarts op te nemen en het na gebruik stroomopwaarts te lozen, dan zouden zij rechtstreeks belang hebben bij de zuivering van hun afvalwateren, vermits zij het teruggestoten water stroomafwaarts opnieuw zouden moeten opnemen.

Derhalve komt het wenselijk voor de ondernemingen ertoe te verplichten hun industriewateren stroomafwaarts op te nemen en stroomopwaarts te laten afvloeien.

F. VANDAMME.

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

De langsheen stromen, rivieren en kanalen gelegen bedrijven zijn verplicht het water stroomafwaarts op te nemen en het stroomopwaarts te lozen. Vrijstelling kan door de Koning slechts worden verleend, indien en zolang het gebruikte water wordt gezuiverd.

Art. 2.

Elke inbreuk op deze wet wordt bestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van zesentwintig tot vijfduizend frank of met een van die straffen alleen.

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975

9 OCTOBRE 1974

PROPOSITION DE LOI

encourageant la construction de stations privées
d'épuration des eaux.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

De nombreuses entreprises installées au bord des cours d'eau prélèvent de l'eau en amont pour la déverser en aval après utilisation.

Si les entreprises étaient tenues de prélever l'eau en aval pour la rejeter en amont après utilisation, elles auraient un intérêt direct à l'épuration de leurs eaux usées puisqu'elles devraient prélever en aval l'eau rejetée.

En conséquence, il apparaît souhaitable d'obliger les entreprises à prélever leurs eaux industrielles en aval et à les déverser en amont.

PROPOSITION DE LOI

Article 1.

Les entreprises situées le long des fleuves, des rivières et des canaux sont tenues de prélever l'eau en aval et de la déverser en amont. Une dérogation ne peut être accordée par le Roi que s'il y a épuration de l'eau utilisée.

Art. 2.

Toute infraction à la présente loi sera punie d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de vingt-six à cinq mille francs ou d'une de ces peines seulement.

De straffen kunnen worden verdubbeld indien een nieuwe overtreding wordt begaan binnen twee jaar na een vorig vonnis dat een veroordeling bevat wegens overtreding van deze wet en kracht van gewijsde heeft verkregen.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking op de datum die de Koning bepaalt en uiterlijk zes maanden na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

25 juni 1974.

F. VANDAMME.

Les peines pourront être doublées si une nouvelle infraction est commise dans les deux ans qui suivent un jugement contenant une condamnation du chef d'infraction à la présente loi et coulé en force de chose jugée.

Art. 3.

La présente loi entrera en vigueur à la date fixée par le Roi et au plus tard six mois après sa publication au *Moniteur belge*.

25 juin 1974.
